

# CORONAFEIRWS (COVID-19): DIWEDDARIAD WYTHNOSOL I DDARPARWYR GOFAL

## CORONAVIRUS (COVID-19): WEEKLY UPDATE FOR CARE PROVIDERS

24 Mehefin / 24 June

Mae Darparwyr Gofal Cymdeithasol yn parhau i rhoi gefnogaeth hanfodol i'r dinasyddion sydd fwyaf mewn perygl yn ein cymunedau. Rydym yn deall bod y sefyllfa ar gyfer darparwyr gofal yn parhau i fod yn dyngedfennol ac rydym yn ddiolchgar am eich ymrwymiad anhygoel a'ch gwaith caled.

Dylid darllen y ddogfen hon ar y cyd â'r cyngor diweddaraf gan [Iechyd Cyhoeddus Cymru \(PHW\)](#) a [Llywodraeth Cymru](#).

Nod y briff hwn yw rhoi gwybod i ddarparwyr am y diweddariadau diweddaraf, darparu cyngor ac ymateb i ymholiadau cyffredinol.

Gellir gweld y bwletin hwn a bwletinau blaenorol hefyd ar wefan [ADSS Cymru](#) - os oes gennych unrhyw ymholiadau am y bwletin, cysylltwch â Rachel Pitman [[rachel.pitman@adss.cymru](mailto:rachel.pitman@adss.cymru)]

Social Care Providers are continuing to provide vital support to the most at-risk citizens in our communities. We understand that the situation for care providers remains critical and we are grateful for your incredible commitment and hard work.

This document should be read in conjunction with the most recent advice from [Public Health Wales \(PHW\)](#) and [Welsh Government](#).

The aim of this briefing is to keep providers informed of the latest updates, provide advice and respond to general enquiries.

This bulletin and previous bulletins can also be found on the [ADSS Cymru website](#) – if you have any queries about the bulletin, please contact Rachel Pitman [[rachel.pitman@adss.cymru](mailto:rachel.pitman@adss.cymru)]

| Pwnc                                                                                                       | Manylion                                                                                                                                                                                                                                                            | Dolen                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADSS Cymru                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Datganiad a diweddariad canllawiau - Coronafeirws (Covid-19): Cefnogaeth i Ddarparwyr a Gomisiynwyd</b> | Mae ADSS Cymru â Gymdeithas Llywodraeth Leol Cymru (CLILC) wedi cyhoeddi datganiad ar y cyd er mwyn hyrwyddo cyhoeddiad y canllawiau Cymorth Coronafeirws (COVID-19) i Ddarparwyr a Gomisiynwyd, sydd wedi'u diweddarau.<br><br>Mae'r ddwy ddogfen ar gael ar-lein. | Statement:<br><a href="https://www.adss.cymru/en/blog/post/joint-statement">https://www.adss.cymru/en/blog/post/joint-statement</a><br><br>Guidance:<br><a href="https://www.adss.cymru/en/blog/post/covid19">https://www.adss.cymru/en/blog/post/covid19</a> |

| Topic                                                                                              | Detail                                                                                                                                                                                                                                            | Link                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADSS Cymru                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Statement and updated guidance - Coronavirus (Covid-19): Support for Commissioned Providers</b> | ADSS and the Welsh Local Government Association (WLGA) have published a joint statement to promote the publication of the updated Coronavirus (COVID-19) Support for Commissioned Providers guidance.<br><br>Both documents are available online. | Datganiad:<br><a href="https://www.adss.cymru/cy/blog/post/joint-statement">https://www.adss.cymru/cy/blog/post/joint-statement</a><br><br>Canllawiau:<br><a href="https://www.adss.cymru/cy/blog/">https://www.adss.cymru/cy/blog/</a> |



**ADSS Cymru**  
Yn arwain Gwasanaethau  
Cymdeithasol yng Nghymru  
Leading Social Services in Wales



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government



**Arolygiaeth Gofal  
Cymru**  
Care Inspectorate  
Wales



**Gofal Cymdeithasol Cymru**  
Social Care Wales

| Iechyd Cyhoeddus Cymru                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cyngor wedi'i ddiweddaru gan Iechyd Cyhoeddus Cymru ac ap Astudiaeth Symptomau'r Coronafeirws (COVID-19)</b> | <p>Mae cyngor Iechyd Cyhoeddus Cymru wedi'i ddiweddaru i ddangos y newidiadau i'r cyfyngiadau symud.</p> <p>Maen nhw hefyd yn annog pob dinesydd i lawrlwytho'r ap Astudiaeth Symptomau, a gefnogwyd gan Lywodraeth Cymru.</p> <p>Mae'r ap yn galluogi defnyddwyr i nodi eu symptomau yn ddyddiol er mwyn helpu i greu darlun gwell o sut mae'r feirws yn effeithio ar bobl. Am fwy o wybodaeth, gan gynnwys sut i lawrlwytho'r ap, ewch i <a href="https://covid.joinzoe.com">https://covid.joinzoe.com</a></p> | <p>Mae datganiad dyddiol llawn ar gael yma: <a href="https://covid19-phwstatement.nhs.wales/">https://covid19-phwstatement.nhs.wales/</a></p>                                                                                                                                                      |
| Comisynydd Pobl Hŷn dros Gymru                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Lleisiau Cartrefi Gofal: Cipolwg ar fywyd yng nghartrefi gofal Cymru yn ystod Covid-19</b>                   | <p>Mae'r Comisynydd Pobl Hŷn yng Nghymru wedi cyhoeddi adroddiad, sy'n rhoi llais i bobl sy'n byw ac sy'n gweithio yn ein cartrefi gofal, ac sy'n cynnig cipolwg ar eu profiadau nhw yn ystod pandemig Covid-19.</p> <p>Seiliwyd yr adroddiad ar dros 120 o ymatebion (a gafwyd rhwng 14 Mai ac 05 Mehefin) gan bobl hŷn, eu teuluoedd a'u ffrindiau a staff cartrefi gofal i gyfres o gwestiynau am eu profiadau yn ystod y cyfyngiadau symud, y problemau a'r sialensiau y maent wedi eu</p>                   | <p><a href="https://www.olderpeoplewales.com/cy/news/news/20-06-21/Care_Home_Voices_A_snapshot_of_life_in_care_homes_in_Wales_during_Covid-19.aspx">https://www.olderpeoplewales.com/cy/news/news/20-06-21/Care_Home_Voices_A_snapshot_of_life_in_care_homes_in_Wales_during_Covid-19.aspx</a></p> |

| Public Health Wales                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PHW Updated Advice and Coronavirus (COVID-19) Symptom Study app</b>             | <p>PHW advice has been updated to reflect changes to lockdown restrictions.</p> <p>They are also encouraging all citizens to download the Symptom Study app, which has been supported by Welsh Government.</p> <p>The app allows users to log daily symptoms to help build a clearer picture of how the virus is affecting people. For more information, including how to download the app, visit <a href="https://covid.joinzoe.com">https://covid.joinzoe.com</a></p>                                                                        | <p>Full daily statement is available here: <a href="https://covid19-phwstatement.nhs.wales/">https://covid19-phwstatement.nhs.wales/</a></p>                                                                                                                                                       |
| Older People's Commissioner for Wales                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Care Home Voices: A snapshot of life in care homes in Wales during Covid-19</b> | <p>The Older People's Commissioner for Wales has published a report which gives a voice to people living and working in care homes and provides a snapshot of their experiences during the Covid-19 pandemic.</p> <p>The report is based on over 120 responses (received between 14 May and 05 Jun) from older people, their families and friends and care home staff to a series of questions about their experiences during lockdown, the issues and challenges they have faced and the changes and improvements they would like to see.</p> | <p><a href="https://www.olderpeoplewales.com/en/news/news/20-06-21/Care_Home_Voices_A_snapshot_of_life_in_care_homes_in_Wales_during_Covid-19.aspx">https://www.olderpeoplewales.com/en/news/news/20-06-21/Care_Home_Voices_A_snapshot_of_life_in_care_homes_in_Wales_during_Covid-19.aspx</a></p> |

**ADSS Cymru**Yn arwain Gwasanaethau  
Cymdeithasol yng Nghymru  
Leading Social Services in WalesLlywodraeth Cymru  
Welsh GovernmentArolygiaeth Gofal  
**Cymru**  
Care Inspectorate  
**Wales**Gofal Cymdeithasol **Cymru**  
Social Care **Wales**

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                     | <p>hwynebu a'r newidiadau a'r gwelliannau yr hoffent eu gweld.</p> <p>Mae'r Comisiynydd hefyd yn galw am gynllun gweithredu i amddiffyn a chefnogi pobl hŷn sy'n byw mewn cartrefi gofal yng Nghymru.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Llywodraeth Cymru</b>                                                                                            |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Datganiad Ysgrifenedig: Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2020</b> | Datganiad Ysgrifenedig gan y Prif Weinidog o ran y Gwelliannau i'r Cyfyngiadau Coronafeirws.                                                                                                              | <a href="https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-rheoliadau-diogelu-iechyd-cyfyngiadau-coronafeirws-cymru-diwygio-rhif-6-2020">https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-rheoliadau-diogelu-iechyd-cyfyngiadau-coronafeirws-cymru-diwygio-rhif-6-2020</a> |
| <b>Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020, fel y'u diwygiwyd</b>                         | I ddangos sut y diwygiwyd Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020.                                                                                                              | <a href="https://llyw.cymru/rheoliadau-diogelu-iechyd-cyfyngiadau-coronafeirws-cymru-2020-fel-yu-diwygiwyd">https://llyw.cymru/rheoliadau-diogelu-iechyd-cyfyngiadau-coronafeirws-cymru-2020-fel-yu-diwygiwyd</a>                                           |

|                                                                                                                         |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                         | The Commissioner is also calling for an action plan to protect and support older people living in care homes in Wales. |                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Welsh Government</b>                                                                                                 |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Written Statement: The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) (Amendment) (No. 6) Regulations 2020</b> | Written Statement from the First Minister with regards to the Amendments to the Coronavirus Restrictions.              | <a href="https://gov.wales/written-statement-health-protection-coronavirus-restrictions-wales-amendment-no-6-regulations-2020">https://gov.wales/written-statement-health-protection-coronavirus-restrictions-wales-amendment-no-6-regulations-2020</a> |
| <b>The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) Regulations 2020, as amended</b>                            | To show how the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) Regulations 2020 have been amended.               | <a href="https://gov.wales/health-protection-coronavirus-restrictions-wales-regulations-2020-amended">https://gov.wales/health-protection-coronavirus-restrictions-wales-regulations-2020-amended</a>                                                   |



|                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2020</b>                               | Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020.                                                                                                                                                                                          | <a href="https://llyw.cymru/rheoliadau-diogelu-iechyd-cyfyngiadau-coronafeirws-cymru-diwygio-rhif-6-2020">https://llyw.cymru/rheoliadau-diogelu-iechyd-cyfyngiadau-coronafeirws-cymru-diwygio-rhif-6-2020</a>                               | <b>The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) (Amendment) (No. 6) Regulations 2020</b> | These regulations amend the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) Regulations 2020.                                                                                                                                                             | <a href="https://gov.wales/health-protection-coronavirus-restrictions-wales-amendment-no-6-regulations-2020">https://gov.wales/health-protection-coronavirus-restrictions-wales-amendment-no-6-regulations-2020</a>   |
| <b>Datganiad Ysgrifenedig: Diweddariad ar COVID-19</b>                                                                    | Mae'r datganiad hwn gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol yn darparu diweddariad i aelodau am ddatblygiadau diweddar, gan gynnwys gorchuddion wyneb, gwasanaeth Profi Olrhain Diogelu GIG Cymru (TTP), cyfraddau marwolaeth ar draws cenhedloedd y DU, a gwasanaethau sgrinio. | <a href="https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-diweddariad-ar-covid-19">https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-diweddariad-ar-covid-19</a>                                                                                           | <b>Written Statement: COVID-19 Update</b>                                                            | This statement from the Minister for Health and Social Services provides an update for members on recent developments including face coverings, the NHS Wales Test, Trace and Protect service (TTP), mortality rates across UK nations and screening services. | <a href="https://gov.wales/written-statement-covid-19-update">https://gov.wales/written-statement-covid-19-update</a>                                                                                                 |
| <b>Anfanteision cymhleth sy'n bodoli ers blynyddoedd wedi dod yn amlwg yn sgil y pandemig, yn ôl casgliadau adroddiad</b> | Mae adroddiad mawr yn datgelu'r ffactorau cymhleth sy'n bodoli ers blynyddoedd sy'n cyfrannu at yr effaith anghymesur y mae'r coronafeirws yn ei chael ar gymunedau duon, Asiaidd a lleiafrifoedd ethnig (BAME) Cymru.                                                                      | <a href="https://llyw.cymru/anfanteision-cymhleth-syn-bodoli-ers-blynyddoedd-wedi-dod-yn-amlwg-yn-sgil-y-pandemig-yn-ol">https://llyw.cymru/anfanteision-cymhleth-syn-bodoli-ers-blynyddoedd-wedi-dod-yn-amlwg-yn-sgil-y-pandemig-yn-ol</a> | <b>Complex and long-standing disadvantages exposed by coronavirus pandemic – report finds</b>        | A major report reveals the complex and long-standing factors contributing to the disproportionate impact coronavirus is having on Wales' black, Asian and minority ethnic (BAME) communities.                                                                  | <a href="https://gov.wales/complex-and-long-standing-disadvantages-exposed-coronavirus-pandemic-report-finds">https://gov.wales/complex-and-long-standing-disadvantages-exposed-coronavirus-pandemic-report-finds</a> |
| <b>Adnodd Asesu Risg Gweithlu</b>                                                                                         | Yr wythnos hon, ysgrifennodd Llywodraeth Cymru at ddarparwyr gofal cymdeithasol i hyrwyddo defnydd yr Offeryn Asesu Risg                                                                                                                                                                    | Gellir dod o hyd i'r fersiwn ar-lein <a href="#">yma</a> . Os                                                                                                                                                                               | <b>All Wales Covid-19 Workforce</b>                                                                  | This week, Welsh Government wrote to social care providers to promote the use of the All Wales Covid-19 Workforce Risk assessment                                                                                                                              | The online version can be accessed <a href="#">here</a> .                                                                                                                                                             |



|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cymru-19<br/>Cymru Gyfan</b>                                                                                                                     | Gweithlu Cymru-19 Cymru Gyfan. Yn erbyn y cefndir o dystiolaeth gynyddol bod coronafeirws yn cael mwy o effaith ar bobl o gefndiroedd BAME, mae Llywodraeth Cymru wedi datblygu'r adnodd asesu risg yma i gydnabod bod diogelu'r gweithlu iechyd a gofal cymdeithasol yn flaenoriaeth allweddol. Atgoffir darparwyr i rannu pwysigrwydd ei ddefnydd i gefnogi ac amddiffyn staff gofal cymdeithasol.<br><br>Darperir Asesiad Risg fel dogfen bapur ac fel adnodd ar-lein. | hoffech chi godi materion penodol am yr adnodd, cysylltwch â:<br><a href="https://hss.gov.wales/Covid19-WorkplaceAssessmentSubGroup">HSS.Covid19-WorkplaceAssessmentSubGroup@gov.wales</a>                                                            | <b>Risk assessment Tool</b>                                                                                                       | Tool. Against the backdrop of growing evidence that coronavirus is having a disproportionate impact on people from BAME backgrounds, Welsh Government has developed this risk assessment tool in recognition that safeguarding the health and social care workforce is a key priority. Providers are reminded of to share the importance of its use to support and protect social care staff.<br><br>Risk Assessment is provided both as a paper document and as an on-line tool. | If you would like raise specific issues about the tool, please contact:<br><a href="https://hss.gov.wales/Covid19-WorkplaceAssessmentSubGroup@gov.wales">HSS.Covid19-WorkplaceAssessmentSubGroup@gov.wales</a>                |
| <b>Cyngor y Dirprwy Brif Swyddog Meddygol ar yr Adolygiad 21 diwrnod</b>                                                                            | Mae'r cyngor hwn yn cael ei lywio gan allbynnau Grŵp Cyngori Gwyddonol y DU ar Argyfyngau a Chell Cyngor Technegol Cymru, canllawiau Sefydliad Iechyd y Byd a thrwy drafodaethau gyda Phrif Swyddogion Meddygol y pedair gwlad a Phrif Gynghorydd Economaidd Cymru.                                                                                                                                                                                                       | <a href="https://llyw.cymru/cyngor-y-dirprwy-brif-swyddog-meddygol-ar-yr-adolygiad-21-diwrnod">https://llyw.cymru/cyngor-y-dirprwy-brif-swyddog-meddygol-ar-yr-adolygiad-21-diwrnod</a>                                                               | <b>Deputy Chief Medical Officer Advice on 21 Day Review</b>                                                                       | This advice is informed by the outputs of the UK Scientific Advisory Group on Emergencies and the Welsh Technical Advisory Cell, WHO guidance and through discussions with Chief Medical Officers in the 4 Nations and Chief Economic Advisor in Wales.                                                                                                                                                                                                                           | <a href="https://gov.wales/deputy-chief-medical-officer-advice-21-day-review">https://gov.wales/deputy-chief-medical-officer-advice-21-day-review</a>                                                                         |
| <b>Canllawiau ar warchod ac amddiffyn pobl a ddiffinnir ar sail feddygol fel rhai eithriadol o agored i niwed yn sgil y coronafeirws (COVID-19)</b> | Gwybodaeth ar gyfer gwarchod ac amddiffyn pobl a ddiffinnir ar sail feddygol fel rhai eithriadol agored in niwed yn sgil COVID-19.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <a href="https://llyw.cymru/canllawiau-ar-warchod-ac-amddiffyn-pobl-ddiffinnir-ar-sail-feddygol-fel-rhai-eithriadol-o-agored">https://llyw.cymru/canllawiau-ar-warchod-ac-amddiffyn-pobl-ddiffinnir-ar-sail-feddygol-fel-rhai-eithriadol-o-agored</a> | <b>Guidance on shielding and protecting people defined on medical grounds as extremely vulnerable from coronavirus (COVID-19)</b> | Information for shielding and protecting people defined on medical grounds as extremely vulnerable from COVID-19.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <a href="https://gov.wales/guidance-shielding-and-protecting-people-defined-medical-grounds-extremely-vulnerable">https://gov.wales/guidance-shielding-and-protecting-people-defined-medical-grounds-extremely-vulnerable</a> |



**ADSS Cymru**  
Yn arwain Gwasanaethau  
Cymdeithasol yng Nghymru  
Leading Social Services in Wales



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government



**Arolygiaeth Gofal  
Cymru**  
Care Inspectorate  
Wales



**Gofal Cymdeithasol Cymru**  
Social Care Wales

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Datganiad ar y Coronafeirws gan Ddirprwy Brif Swyddog Meddygol Cymru, Dr Chris Jones: gwarchod</b> | Datganiad gan Ddirprwy Brif Swyddog Meddygol Cymru ynghylch dim newidiadau i'r polisi gwarchod.                                                                                                                     | <a href="https://llyw.cymru/datganiad-ar-y-coronafeirws-gan-ddirprwy-brif-swyddog-meddygol-cymru-dr-chris-jones-gwarchod">https://llyw.cymru/datganiad-ar-y-coronafeirws-gan-ddirprwy-brif-swyddog-meddygol-cymru-dr-chris-jones-gwarchod</a> | <b>Statement by Deputy Chief Medical Officer for Wales, Dr Chris Jones on Coronavirus: shielding</b> | Statement from the Deputy Chief Medical Officer for Wales regards to no changes to the shielding policy.                                                                                                                               | <a href="https://gov.wales/statement-deputy-chief-medical-officer-wales-dr-chris-jones-coronavirus-shielding">https://gov.wales/statement-deputy-chief-medical-officer-wales-dr-chris-jones-coronavirus-shielding</a> |
| <b>Y Gell Cyngor Technegol: crynodeb o gyngor 12 Mehefin 2020</b>                                     | Crynodeb o gyngor COVID-19 ddarparwyd i Weinidogion Cymru ar 12 Mehefin 2020.                                                                                                                                       | <a href="https://llyw.cymru/y-gell-cyngor-technegol-crynodeb-o-gyngor-12-mehefin-2020">https://llyw.cymru/y-gell-cyngor-technegol-crynodeb-o-gyngor-12-mehefin-2020</a>                                                                       | <b>Technical Advisory Cell: summary of advice 12 June 2020</b>                                       | Summary of COVID-19 advice provided to Welsh Ministers on 12 June 2020.                                                                                                                                                                | <a href="https://gov.wales/technical-advisory-cell-summary-advice-12-june-2020">https://gov.wales/technical-advisory-cell-summary-advice-12-june-2020</a>                                                             |
| <b>Olrhain cysylltiadau: bod yn wyliadwrus o sgamiau</b>                                              | Esbonio sut i adnabod cyfathrebiad go-iawn wrth ein tîm olrhain cyswllt.                                                                                                                                            | <a href="https://llyw.cymru/olrhain-cysylltiadau-bod-yn-wyliadwrus-o-sgamiau">https://llyw.cymru/olrhain-cysylltiadau-bod-yn-wyliadwrus-o-sgamiau</a>                                                                                         | <b>Contact tracing: stay alert to scams</b>                                                          | Explains how to identify genuine communications from our contact tracing team.                                                                                                                                                         | <a href="https://gov.wales/contact-tracing-stay-alert-scams">https://gov.wales/contact-tracing-stay-alert-scams</a>                                                                                                   |
| <b>Canllawiau Interim – Cynllun Taliad Arbennig y Gweithlu Gofal Cymdeithasol</b>                     | Mae'r canllawiau interim hyn yn nodi diben y cynllun, y cyfnod amser cymwys ac mae'n egluro pwy sy'n gymwys i gael y taliad arbennig o £500. Mae Atodiad 1 i'r canllawiau yn cynnwys cyfres o Gwestiynau Cyffredin. | <a href="https://llyw.cymru/cynllun-taliadau-arbennig-y-gweithlu-gofal-cymdeithasol">https://llyw.cymru/cynllun-taliadau-arbennig-y-gweithlu-gofal-cymdeithasol</a>                                                                           | <b>Interim Guidance – Social Care Workforce Special Payment Scheme</b>                               | This interim guidance sets out the purpose of the scheme, the qualifying time period and clarification on those eligible to receive the £500 special payment. Annex 1 of the guidance provides a series of Frequently Asked Questions. | <a href="https://gov.wales/social-care-workforce-special-payment-scheme">https://gov.wales/social-care-workforce-special-payment-scheme</a>                                                                           |



|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Canllawiau - Beth sy'n digwydd pan gewch chi brawf am y coronafeirws (COVID-19) (hawdd ei ddeall)</b> | Esboniad hawdd ei ddarllen o pryd i gael eich profi a beth fydd y GIG yn gofyn os fyddwch yn cael prawf positif.                                                                                                                                              | <a href="https://llyw.cymru/beth-syn-digwydd-pan-gewch-chi-brawf-am-y-coronafeirws-covid-19-hawdd">https://llyw.cymru/beth-syn-digwydd-pan-gewch-chi-brawf-am-y-coronafeirws-covid-19-hawdd</a>                               | <b>Guidance - What happens when you get a test for coronavirus (COVID-19) (easy read)</b> | Easy read explanation of when to get tested and what the NHS will ask if you test positive.                                                                                                                                                               | <a href="https://gov.wales/what-happens-when-you-get-test-coronavirus-covid-19-easy-read">https://gov.wales/what-happens-when-you-get-test-coronavirus-covid-19-easy-read</a>                                               |
| <b>Profi diweddariad wythnosol 23 Mehefin 2020: coronafeirws</b>                                         | Gwybodaeth am y nifer o bobl a brofwyd am y coronafeirws yng Nghymru hyd at 21 Mehefin 2020.                                                                                                                                                                  | <a href="https://llyw.cymru/profi-diweddariad-wythnosol-23-mehefin-2020-coronafeirws">https://llyw.cymru/profi-diweddariad-wythnosol-23-mehefin-2020-coronafeirws</a>                                                         | <b>Testing weekly update 23 June 2020: coronavirus</b>                                    | Provides information about the number of people tested for coronavirus in Wales up to 21 June 2020.                                                                                                                                                       | <a href="https://gov.wales/testing-weekly-update-23-june-2020-coronavirus">https://gov.wales/testing-weekly-update-23-june-2020-coronavirus</a>                                                                             |
| <b>Profi am y coronafeirws: diweddariadau wythnosol</b>                                                  | Yn cynnwys y nifer a chanlyniadau profion y coronafeirws a ble cawsant eu profi.                                                                                                                                                                              | <a href="https://llyw.cymru/profi-am-y-coronafeirws-diweddariadau-wythnosol">https://llyw.cymru/profi-am-y-coronafeirws-diweddariadau-wythnosol</a>                                                                           | <b>Testing for coronavirus: weekly updates</b>                                            | Includes the number and results of coronavirus tests, who was tested and where they were tested.                                                                                                                                                          | <a href="https://gov.wales/testing-coronavirus-weekly-updates">https://gov.wales/testing-coronavirus-weekly-updates</a>                                                                                                     |
| <b>Ymchwil Iechyd a Gofal Cymru</b>                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                               | <b>Health and Care Research Wales</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Holiadur: Gosod y blaenoriaethau ar gyfer ymchwil gofal cymdeithasol yng Nghymru</b>                  | <p>Mae Ymchwil Iechyd a Gofal Cymru a Gofal Cymdeithasol Cymru eisiau canfod blaenoriaethau ymchwil ar gyfer gofal cymdeithasol a chymorth i bobl 65 oed a hŷn.</p> <p>Rydym eisiau canfod beth yw'r pryderon mwyaf, o safbwynt y bobl hŷn sy'n defnyddio</p> | <a href="https://www.ymchwiliechyda gofal.llyw.cymru/newyddion////gosod-y-blaenoriaethau-ar-gyfer-ymchwil-gofal-">https://www.ymchwiliechyda gofal.llyw.cymru/newyddion////gosod-y-blaenoriaethau-ar-gyfer-ymchwil-gofal-</a> | <b>Survey: Setting priorities for social care research in Wales</b>                       | <p>Health and Care Research Wales and Social Care Wales want to identify research priorities for the social care and support of people aged 65 and over.</p> <p>We want to find out the most pressing concerns, from the perspectives of older people</p> | <a href="https://www.healthandcareresearch.gov.wales/news/setting-priorities-for-social-care-research-in-wales/">https://www.healthandcareresearch.gov.wales/news/setting-priorities-for-social-care-research-in-wales/</a> |



|                                   | <p>gwasanaethau gofal cymdeithasol a'r bobl sy'n eu cefnogi. Byddwn wedyn yn gweithio gyda'r grwpiau hynny i flaenoriaethu'r rhai maen nhw'n credu y mae hi'n bwysicaf i'r ymchwil fynd i'r afael â nhw. Y nod yw datblygu agenda ymchwil gofal cymdeithasol a fydd yn galluogi pobl hŷn yng Nghymru i fyw bywydau hapusach a mwy boddhaus.</p> <p>Ewch i'r wefan i gael gwybodaeth ac i lawrlwytho'r arolygon ar gyfer 1) ymarferwyr, a 2) pobl hŷn a gofalwyr di-dâl.</p>                                                                                                                                                                                          | <a href="http://cymdeithasol-yng-nghymru/?force=2">cymdeithasol-yng-nghymru/?force=2</a>                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gofal Cymdeithasol Cymru          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Porth swyddi Gofalwn.Cymru</b> | <p>Cyflogwyr gofal cymdeithasol: rydym am helpu i fynd i'r afael â phrinderau staff y gallech fod yn eu hwynebu ar hyn o bryd. I'ch helpu i ddod o hyd i'r bobl gywir i lenwi'ch swyddi gwag a chefnogi'ch busnes, rydym wedi creu porth swyddi a fydd yn rhestru'r swyddi gofal cymdeithasol presennol yng Nghymru. Postiwch eich swyddi gwag ar Twitter gan gynnwys y manylion canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>teitl y swydd</li> <li>awdurdod lleol (os yw'r swydd yn cwmpasu mwy nag un awdurdod, dylech gynnwys pob un)</li> <li>disgrifiad cryno o'r rôl</li> <li>hashnod: #SwyddiGofalwnCymru (mae'n rhaid i chi gynnwys hwn)</li> </ul> | <p><a href="https://www.gofalwn.cymru/">https://www.gofalwn.cymru/</a></p> <p>I gwblhau'r arolwg:<br/><a href="https://wh1.snapsurveys.com/s.asp?k=158982007929">https://wh1.snapsurveys.com/s.asp?k=158982007929</a></p> |

|                                 | <p>who use social care services and the people who support them. We will then work with those groups to prioritise the ones that they think are most important for research to address. The aim is to develop a social care research agenda that will enable older people in Wales to live happier and more fulfilling lives.</p> <p>Visit the website for information and to download the surveys for 1) practitioners, and 2) older people and unpaid carers.</p>                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Social Care Wales               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>WeCare Wales jobs portal</b> | <p>Social care employers: we want to help address the staff shortages you might be facing right now. To help you find the right people to fill your vacancies and support your business, we've created a jobs portal that will list current social care jobs in Wales.</p> <p>Post your job vacancies on Twitter and include the following details:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>job title</li> <li>local authority (if the role covers more than one authority, include them all)</li> <li>brief description of the role</li> <li>hashtag: #WeCareWalesJobs (you must include this).</li> </ul> | <p><a href="http://www.wecare.wales/">http://www.wecare.wales/</a></p> <p>To complete the survey:<br/><a href="https://wh1.snapsurveys.com/s.asp?k=158982007929">https://wh1.snapsurveys.com/s.asp?k=158982007929</a></p> |



**ADSS Cymru**  
Yn arwain Gwasanaethau  
Cymdeithasol yng Nghymru  
Leading Social Services in Wales



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government



Arolygiaeth Gofal  
**Cymru**  
Care Inspectorate  
**Wales**



Gofal Cymdeithasol **Cymru**  
Social Care **Wales**

|  |                                                                                                                                              |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | Rydym hefyd yn gofyn am cynnal arolwg i ddeall agweddau pobl tuag at y sectorau gofal cymdeithasol a blynyddoedd cynnar a gofal plant.       |  |
|  | We're also asking for responses to our survey to understand people's attitudes towards the social care and early years and childcare sectors |  |

## Dolenni links / Useful links:

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gofal Cymdeithasol Cymru – tudalennau gwe COVID-19<br><a href="https://gofalcymdeithasol.cymru/gwella-gwasanaethau/gwybodaeth-ac-adnoddau-ich-tywys-trwy-covid-19">https://gofalcymdeithasol.cymru/gwella-gwasanaethau/gwybodaeth-ac-adnoddau-ich-tywys-trwy-covid-19</a> | Social Care Wales – Covid-19 web pages:<br><a href="https://socialcare.wales/service-improvement/information-and-resources-to-guide-you-through-covid-19">https://socialcare.wales/service-improvement/information-and-resources-to-guide-you-through-covid-19</a> |
| ADSS Cymru – Cefnogaeth i Ddarparwyr a Gomisiynwyd<br><a href="https://www.adss.cymru/cy/blog/post/covid19-commissioners">https://www.adss.cymru/cy/blog/post/covid19-commissioners</a>                                                                                   | ADSS Cymru – Support for Commissioned Providers<br><a href="https://www.adss.cymru/en/blog/post/covid19-commissioners">https://www.adss.cymru/en/blog/post/covid19-commissioners</a>                                                                               |
| Iechyd Cyhoeddus Cymru, Datganiadau Dyddiol am 2yp:<br><a href="https://covid19-phwstatement.nhs.wales/">https://covid19-phwstatement.nhs.wales/</a>                                                                                                                      | Public Health Wales, Daily 2pm Statements:<br><a href="https://covid19-phwstatement.nhs.wales/">https://covid19-phwstatement.nhs.wales/</a>                                                                                                                        |
| Arolygaeth Gofal Cymru, Cwestiynau Cyffredin:<br><a href="https://arolygiaethgofal.cymru/coronafeirws-covid-19-cwestiynau-cyffredin">https://arolygiaethgofal.cymru/coronafeirws-covid-19-cwestiynau-cyffredin</a>                                                        | Care Inspectorate Wales, FAQs:<br><a href="https://careinspectorate.wales/coronavirus-covid-19-frequently-asked-questions-faqs">https://careinspectorate.wales/coronavirus-covid-19-frequently-asked-questions-faqs</a>                                            |